



OBČINSKI KREDITI ZA FASADE DVOJEZIČNOST UZAKONJENA / ROKOMETNA ZMAGA V DERBIJU



IZOLA JE MARANELLO

(Me) Izola je mesto različnih hitrosti in obe nam prinašata srečo. Po eni strani smo bili v prejšnjih letih počasni v primerjavi s sosednjima občinama, po drugi strani pa nam je to ohranilo določeno domačnost in ljudje še vedno obvladujemo mesto za razliko od Kopra in Pirana, kjer mesto obvladuje ljudi.

Smo pa tudi zelo hitro mesto, še posebej ko pomislimo na ambiciozne investitorje, ki bi radi v nekaj letih pozidali vse, kar se še pozidati da. K sreči jih naša vrlina iz prvega odstavka pri tem omejuje in marsikateri med njimi je že javno potarnal nad "zarukanimi Izolani", ki ne znajo stopiti v korak s časom. Njihov čas seveda ni naš čas in tako je vsaka nadaljna razprava brezpredmetna. Tako kot je kristalno jasno, kdo je najhitrejši v našem počasnem mestu. Andrej Jereb je absolutni državni prvak v rallyju, zmagovalec srednjeevropskega pokala in naslednji teden tudi udeleženec

znanega avtomoto sejma v Bologni, kjer bo tekmoval v paralelnih vožnjah z devetimi najbolj znanimi rally vozniki v Evropi. In če ne bo šlo kaj narobe se mu nasmiha tudi eno od prvih mest v akciji naj športnika Primorske.

"Hitrosti se ne bojim" pove Andrej, "toda to še ne pomeni, da ne znam voziti in živeti tudi počasi in varno, tako kot vsi drugi Izolani." Mi pa mu zatrdimo, da vsi Izolani pač ne znajo uravnati svoje hitrosti. Nekateri divjajo tam, kjer bi morali voziti počasi, drugi se ne zganejo nikamor in jih je treba nenehno preganjati. Žal je tako tudi z nekaterimi javnimi delavci, ki nikakor ne najdejo prave hitrosti bivanja v našem mestu. Morda bi si morali zamisliti nekakšno testno pisto na kateri bi se morali potrditi vsi, ki kandidirajo za katero od funkcij, ki so plačane iz proračunskega denarja. Pripadnost pravi ali napačni stranki pač še ni dovolj za doseganje prave "izolske" hitrosti.

Banka Koper

392 14. december 2000

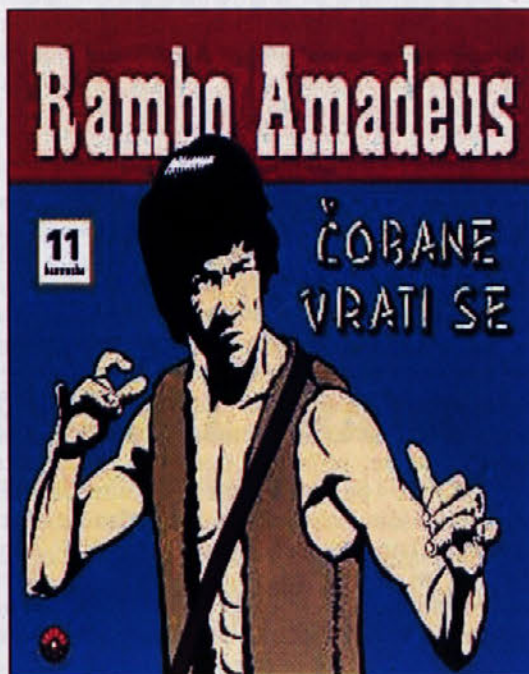
TRGOVINA Z AVTODELI

tecom

d.o.o. Izola
TRGOVSKA 4
IZOLA

POCENI SNEŽNE VERIGE

tel.: 05/ 641 57 78, 641 66 08
odprto od 8.00 do 17.00 ure



RAMBO V KORTAH

V Kortah se bo danes predstavil črnogorski Frank Zappa, neverjetni mojster besede in funky ritmov, Rambo Amadeus. Njegov koncert se bo zgodil v času, ko je okus obalne publike povsem ne določljiv. Mnogi zatrjujejo, da tukaj "palijo" le še balkan žuri (Rambo pa zagotovo ne sodi med te vrste zabavljače), drugi prisegajo na slovenske mega zvezde, tretji pa še vedno padejo le na Heleno in Simono. Rambo je glasbenik, ki na svoje koncerte vabi ljudi z možgani, tiste, ki znajo poslušati in uživati obenem. Tokrat mu bodo pomagale še nekatere mlade obalne skupine, ki si še kako želijo nastopanja pred ravno takšnim občinstvom.

Zato bo današnji koncert v Kortah tudi nekakšen referendum o tem, koliko je še drugačnosti v mladi generaciji in koliko pripadnosti glasbi, ki za cilj nima zgolj polnjenje denarnic ampak predvsem polnjenje možganskih celic. O rezultatih bomo poročali po koncertu.

www.slo-istra.com

izolske spletne strani

SEAT **avto JEREBE**
IZOLA, tel.: 21 - 680

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE
GRAMAR
d.o.o.
PORTOROŽ
Obala 114, Portorož
tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728
fax: 066 / 770 - 329

vreme
delno oblačno

PTT's NOT DEAD

To rubriko seveda že dobro poznate in ni treba ponavljati, da v njej objavljamo različna pisma, namenjena uredništvu ali drugim bralcem Mandrača.

Skratka: Zanimajo nas pisma z vsebino in z veseljem jih bomo še naprej objavljali.

OBMEJNI PRIMER "JORAS"

V našem društvu, ki združuje avtohtono istrsko prebivalstvo in vse tiste, ki se zavzemamo za sožitje bivanja v skupnem istrskem prostoru, ki ga delita dve nacionalni meji, z ogorčenjem spremljamo dogodke v zvezi s prehajanjem obmejnega prehoda Sečovelje g. Joška Jorasa, ki se vse pogostejše sprevračajo v burke in izzive obmejnemu organu in istočasno tudi poskusom izsiljevanja slovenske in hrvaške diplomacije.

Menimo, da je obnašanje Joška Jorasa kot posameznika v našem prostoru skrajno neprimerno in nikakor v sozvočju z našo tradicijo in identiteto multietničnega ter plurikulturalnega naroda na tem območju, ki je temeljil in bo moral tudi v bodoče bolj kot kdajkoli prej v zgodovini, glede na novo postavljene državne meje prej skupnega prostora po osamosvojitvi obeh prej midsoseskkih republik, ki sta prerasli v nacionalni državi in s tem povezanimi formalnostmi tudi na prej prostopreločnih območjih.

Nova državna meja med slovenskim in hrvaškim delom Istre je zarezala v naše večtisočletno sobivanje kot boleča rana, saj je razdelila mnoge družine, prijatelje poslovne družabnike in prekinila mnoge prejšnje stike - pa vendar smo jo trenutno morali sprejeti kot nujno zlo novih okoliščin - upajoč, da bomo kmalu spet vsi skupaj sobivali v Evroregiji Istra kot večnacionalni regiji v Združenji Evropi narodov, kjer pa ni mesta za nacionalizme ter kseno -in klavstrofobije posameznikov, ki so se priselili na to območje in ga nikoli ne sprejemajo v danih okoliščinah, pač pa si ga poskušajo prikrojiti zgolj po meri lastnih interesov.

Ko smo po desetletju le upali, da bo v Sloveniji le ratificiran predlagani maloobmejni sporazum, ki bo vsem nam na tem občutljivem območju olajšal vsakodnevno sobivanje in prehajanje nove državne meje - se pojavi nam dobro znana skupina s političnim zaledjem tistih, ki so že v prejšnji vladi vseskozi ovirali sprejem tega sporazuma, glede na nove razmere moči pa uporabljajo primer "Joras" kot instrument obstrukcije pri verjetni dobri nameri in volji nove vlade, da se maloobmejni sporazum z Republiko Hrvaško končno le ratificira in meddržavni odnosi uredijo v korist večinske populacije.

Drugo, kar pa tukaj živeči prebivalci nikakor ne moremo dovoljevati, je dejstvo da je potrebno reševati dano problematiko celostno, na medsebojni dogovorni ravni, ne pa z zrežiranimi provokacijami in na skrajno nam tuj način.

Joras je z vsemi svojimi "akcijami" izzval negativno "reakcijo" s strani maloobmejnih organov, ki se reflektirajo pri vsakodnevnom prehajanju meje tudi drugih, ki na to mejo gravitirajo, prehajamo vsakodnevno zaradi službenih in življenjskih obveznosti predvsem pa dvolastnikov zemlje na obeh straneh sedanje meje. Dosedaj smo uživali toleranco in je postajala ta meja vse bolj prijateljska in odprta, kar smo skušali doseči tudi z nekaterimi akcijami in prireditvami, dobronamernimi iniciativami, ki so nadgrajevale sožitje in katere so podprli vsi istrski župani z vseh treh strani meje - preuranjenemu schengenskem režimu kot neprimernemu v tem ozkem, občutljivem grlu Dragonje smo se s skupnimi močmi lani trenutno izognili. Slovensko-hrvaška meja v Istri ali pa prehajanje kontrolnih točk -kakor to že imenujemo ali tretiramo v današnji realnosti, je že skoraj desetletje sicer nujno zlo, tako kot za mnogotere izmed nas, za vsakega na svoj način; tako tudi za g. Jorasa - želel ali ne - pa vendar bi zagotovo ne bilo tako neprijetno in problematično zanj in njegovo družino kot običajne državljane te ali one države -vkolikor ne bi svojega bivanja onstran mejnega prehoda in sicer neproblematičnega prehajanja meje za večino nas - ne s svojimi pompoznimi "akcijami" žrtvoval političnim ciljem ter svoja dejanja podrejal političnim silam, ki jim sožitje in strpnost v našem prostoru žal nista domača. ...

... Nikakor pa ne sme primer Joras zamegliti dejanskega dosedanjega napredka pri razreševanju medmejnih vprašanj, sobivanju v obmejnih občinah ter dolgoročnih in strateških iniciativ kot tudi že formalnih dogovorov v dobrobit vsega istrskega prebivalstva -kar bo v prihodnosti doprinesla skupna evroregijska združba.

Upamo, da ta aferiški pristop Jorasa in njegovih redkih somišljenikov ne bo presegel dosedanjih skupnih naporov in prizadevanj vseh

NOVA GINEKOLOGINJA V IZOLI

GINEKOLOGINJA NIVES ROŽIČ- VIČIČ dr. med. specialistka ginekologinja in porodničarka, NOVA PRIDOBITEV ZDRAVSTVENEGA DOMA IZOLA

V Dispanzerju za žene Zdravstvenega doma Izola, več kot leto in pol ordinirajo štirje specialisti ginekologi. Vsi so zaposleni v izolski bolnišnici, na osnovi pogodbe pa je vsak imel enkrat tedensko ambulantno pri nas. Taka rešitev je imela tako ugodne in neugodne strani. Po eni strani je imela pacientka možnost izbire med štirimi ginekologi, vendar ji je bil izbrani ginekolog dostopen enkrat tedensko. V primeru nujnosti pa je bila tudi vedno strokovno oskrbljena.

Ker je bila taka rešitev le začasna, smo iskali specialista ginekologa, kateri bi se za stalno zaposlil v Dispanzerju za žene. Ker želimo imeti še naprej strokovno kvaliteten dispanzer, kateri bo zaradi selitve v prostore novega Zdravstvenega doma imel še dodatne možnosti za strokovni napredek, so bile naše zahteve pri iskanju kadra zelo visoke. Po drugi strani pa nas je spravljal o obup kronično pomanjkanje zdravnikov v državi.

Vztrajnost in potrpljenje sta obrodila sadove. Uspelo nam je pridobiti zdravnico **NIVES ROŽIČ-VIČIČ dr. med.** specialistko ginekologinjo in porodničarko, za stalno delo v Dispanzerju za žene. Ugledna in strokovno cenjena specialistka, katera sedaj vodi ginekološko dispanzersko službo v izolski bolnišnici, se bo zaposla v ZD Izola in **PRIDOBILA S 15. JANUARJEM 2001 REDNO VSAKODNEVNO ORDINIRATI v Dispanzerju za žene.** Nova strokovnjakinja je velika pridobitev za izolsko zdravstvo. Vsa svoja dodatna specialistična znanja, ki jih je pridobila na izobraževanjih doma in v tujini, pa bo lahko še dodatno razvijala in izvajala v prostorih novega Zdravstvenega doma.

Veselim se nove kadrovske pridobitve našega zavoda. Menimo, da bo dr. Nives Rožič- Vičič strokovno zapolnila vrzel pri opredeljenih pacientkah odhajajočih zdravnikov, dr. Deisinger Dušana, dr. Guzej Zdenke in dr. Ravnikar Janislava, kateri so nam nesebično priskočili na pomoč, v trenutkih, ko smo jih rabili. Zato jim poslovodstvo zavoda izreka vso našo hvaležnost in željo po še nadaljnjem dobrem sodelovanju.

Direktor JZ ZDI: Marino FERFOLJA dr. med.

Županov z obeh strani meje na istrskem polotoku, številnih civilnih organizacij in napredne evrovizionarske politike, ki so že storili precejšnje korake v smeri skupnih projektov, za katere si kot evroregijska združba lahko obetamo tudi pomoč in sofinanciranje Evropske unije (EU).

Bodočnost je v združevanju in sožitju narodov ter skupnem napredku, kjer se kot posamezniki prilagajamo v korist širših interesov populacije na skupnem življenjskem prostoru! Čas za razprtje je upamo nepreklicno mimo -novo tisočletje pred nas nalaga odgovornost, da tudi kot majhen narod stopamo v korak z naprednimi idejami nove Evrope. V našem društvu si bomo še nadalje prizadevali za sožitje in konstruktivni dialog med vsemi prebivalci istrskega prostora ter s tem tudi skupni napredek regije.

Predsednik Društva Istrskega Prijateljstva: Egidio Krajcar

Vabilo na NOVOLETNO SREČANJE ČLANOV

Društvo invalidov Izola, društvo upokojencev Jagodje - Dobrava in društvo invalidov Ilirska Bistrica organizirajo zaključek leta v hotelu Delfin v Izoli, dne **29. decembra 2000 ob 18.30 uri.**

Na to srečanje vas prisrčno vabimo da se ga skupaj udeležimo in poveselimo. Prijave sprejemamo **vsako sredo od 15. do 17. ure v pisarni društva invalidov Izola, Kraška ulica 1.** Cena večerje je 1.400 SIT.

Malin

RAČUNALNIŠKI PROGRAMI

MALIN računalniške storitve
Goran FRANOVIČ s.p.
9. Gorpusa 4, 6310 Izola
tel.: 05/ 64 - 00 - 850
gsm 041/ 628-507

OSNOVNA SREDSTVA (za podjetja in s.p.-e)

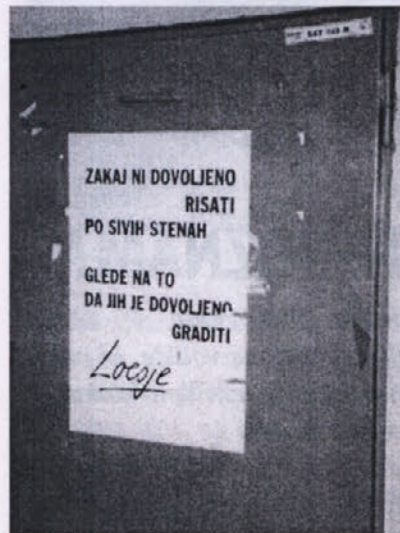
- predračun in obračun amortiz./revaloriz. • popisna lista
- temeljica za knjiženje v glavno knjigo • statistično poročilo (POS-SURS)

KNJIGOVODSTVO ZA ZASEBNIKE

- fakturiranje • knjiga prejetih in izdanih računov • obveznosti in terjatve
- obračun ddv • obračun prispevkov za s.p. • bilanca stanja
- davčna napoved • osnovna sredstva • obračun plač •

DVOJEZIČNOST DOBI ODLOJK

Danes se bodo na redni seji zbrali izolski občinski svetniki in med drugim obravnavali tudi Odlok o izvajanju dvojezičnosti na narodnostno mešanem območju občine Izola.



Pravzaprav je kar nekoliko nenavadno, da občina Izola še nima takšnega dokumenta, kot ga v koprski občini imajo že nekaj let, kako je v Piranu pa nismo ugotovili. Vsekakor gre za dokument, ki ne posega v temelje dvojezičnosti, saj je ta zapisana v ustavi. Odlok o izvajanju dvojezičnosti pa bo le natančno opredelil nekatere obveznosti, ki so se doslej zdele samoumevne, čeprav nikjer niso bile natančno zapisane.

Težave so nastajale takrat, ko je bilo treba nespoštovanje dvojezičnosti kaznovati a za to ni bilo ustreznega dokumenta. Tako je bilo v primerih enojezičnih plakatov in celo takrat, ko imena podjetij ali javnih ustanov niso bila napisana v obeh uradnih jezikih.

Kot je na tiskovni konferenci povedala županja Breda Pečan je takšnih kršitev ali zgolj pomanjkljivosti neverjetno veliko in se jih mnogokrat niti ne zavedamo. Takšen primer so recimo bankomati, kjer se vsa navodila izpisujejo zgolj v slovenskem in angleškem jeziku. Doslej smo na takšne stvari lahko le opozarjali, zdaj pa jih bomo enostavno prepovedali, če se ne bodo držali naših odlokov, je zatrdila županja.

Podoben primer so tudi plakati s podpisom Laesje, ki so nalepljeni po električnih omaricah, poleg tega pa so dosledno pisani v slovenskem jeziku. "Njihovo poslanstvo in ideje so sicer pozitivne, toda tudi dvojezičnost ima svojo težo" je povedala županja, zato jo morajo spoštovati.

Odlok bo šel v prvo branje, ob njem pa tudi sprememba poslovnika, ki prinaša določeno novost v zvezi s sprejemanjem odlokov, ki so kakorkoli povezani s položajem in statusom narodnosti. Po novem bo občinski svet lahko potrdil določen odlok s tega področja šele potem, ko se bo o njem pozitivno izrekla tudi narodnost.

AGENCIJA + STATISTIČNA REGIJA = POKRAJINA

Na tiskovni konferenci smo izvedeli tudi za formulo oblikovanja bodočih pokrajin. Do nje so se prikopali nekateri primorski župani, ki se še vedno usklajujejo glede ustanovitve skupne agencije za razvoj. Nastati bi morala znotraj statistične regije, ki obsega tri obalne občine in dve kraški, dejansko pa se kraški občini tega otepata, zato pa je za ustanovitev zainteresirana ilirskobistriška, ki se ne želi povezovati v notranjsko razvojno agencijo.

Če so glede obsega bodoče pokrajine mnoga vprašanja še odprta pa je bolj ali manj znano kaj naj bi od države in občin takšna pokrajina prevzela: vodooskrbo, komunalije, ekologijo, ceste, bolnišnice, skratka skoraj vse kar je nekoč imela obalna skupnost.

SREČANJE 90 LETNIKOV

V izolskem Domu upokojencev bodo v sredo 20. decembra pripravili srečanje 90 letnikov, saj znotraj doma tudi deluje klub 90 letnikov. Hkrati bodo proslavili 98 rojstni dan našega najstarejšega občana Concetta Marchesana (Večo Kuko), ki je sicer praznoval že 8. decembra.



DROGA VSE BOLJ IZOLSKA

Gradbeni in inštalacijski delavci hitijo z deli na gradbišču nove poslovne stavbe in proizvodnih objektov tovarne Droga, ki se te dni že seli v Izolo. V industrijski coni je nedvomno zrasla velika tovarna in ob njej veliko skladišče in velika poslovna stavba, tako da se zdi industrijska cesta kar smešno ozka in nepropustna za množico vozil, ki bodo vsaj dvakrat dnevno pripeljala po njej do nove Droge. Že zdaj je gneča ob gradbišču zelo velika, kaj pa bo po končani selitvi si lahko le zamišljamo. Še sreča, da urejajo ob tovarni veliko parkirišče, toda kako bo s prometom v bližnjem križišču bi vendarle veljalo razmisliti že zdaj.

ODEON JE ODPRL VRATA

Prenovljeni kino Oeon je v petek zvečer odprl vrata skozi katera se je v kinodvorano vsula množica mladih gledalcev, ki so nestrpnost pričakovali zadnjo uspešnico iz Disneyevih studijev - Dinzaver. Pred tem so morali kar nekaj časa potpeti pred zaprtimi vrati, ker so bili v dvorani udeleženci slovesnosti ob odprtju kinodvorane, ki so si potem privoščili še krajšo zakusko v predverju. Če so si odrasli že privoščili zakusko pa so si najmlajši lahko film ogledali brezplačno. Splošna ocena je bila, da so stoli izvrstni in da je ogled filma zdaj res pravo doživetje.





**OD 18. DECEMBRA
DALJE PRI VSAKEM
RAZVIJANJU FILMA IN IZDELAVI FOTOGRAFIJ
FILM GRATIS!**

Voščimo vesele praznike in srečno 2001!

Tel.: 066/ 640 - 39 - 77, Drevored 1.maja 4a, Izola



BESENGHI NI LE PALAČA

Palača Besenghi je zadnje čase predmet zanimanja mnogih institucij in posameznikov, še posebej v zvezi s postopkom lastninjenja. V začetku tega tedna so si stavbo ogledali tudi predstavniki Ministrstva za kulturo, ki je za časa ministrovanja Rudija Šeliga zelo hitelo z lastninjenjem takšnih objektov kot je Besenghijeva palača. Strokovna komisija si je poslopje ogledala, malo poslikala in se pogovorila z direktorico Centra za glasbeno vzgojo Koper, Marijo Gombač ter vodjo izolske glasbene šole, Darinko Jug. Kaj so si mislili ob odhodu vedo le oni, težko pa je verjeti, da so dobili čisto pravo podobo vrednosti stavbe preden jo je občina vsaj delno adaptirala in obnovila.

Besenghijeva palača je namreč dokaj velika stavba in čeprav je večji del prostorov obnovljen, tako da v njih lahko domujeta Italijanska skupnost in Glasbena šola je nekaj prostorov v takšnem stanju, da bi se jih sramovali tudi v kakšni manj kulturni instituciji. Dostop do učilnice za kitaro gre po nevarnih, vegastih stopnicah, v prostore zamaka, še manj ugledna pa je klet objekta, kjer so sodi s kurilnim oljem in nekateri predmeti, ki sodijo še v medvojni čas. Če k temu dodamo povsem zanemarjen vrt palače in poškodbe na strehi zaradi katerih zamaka celo v osrednji koncertni dvorani potem je jasno, da tudi postopek lastninjenja ni edino, kar je treba v zvezi z Besenghijevo palačo še razrešiti.



Nevarnost požara je v kletnih prostorih majhna, saj je zračenje več kot zadostno - skozi stene in skozi strop. Le dostop do kleti je težaven, saj morajo vsakič po ključke za vhodna vrata k sosedu.

Takšen pa je pogled na stopnice, ki peljejo v nekatere učilnice ob obnovljenem delu stavbe. Učilnica za kitaro kar spominja na nekatere prizore iz zgodnjih poveljnih let.



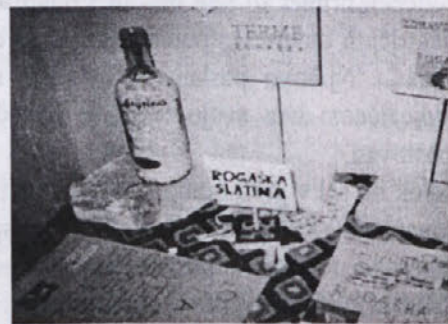
SLOVENIJA, ALI TE POZNAM?

Ob kulturnem dnevu, 8. decembra 2000, smo se učenci Osnovne šole Vojke Šmuc prelevili v turistične vodiče, ki naj bi turistom predstavili kotičke naše dežele. S tem smo dokazali, da Slovenijo dobro poznamo, a ne popolnoma.

Skupine so se predhodno odločile za svoj naslov in zbirale gradivo. Posluževali smo se interneta, raznih knjig, vodnikov, prospektov... Želeli smo čimbolj izvirno opisati kotičke naše majhne države. Na začetku dela smo se preklali, kajti vsak je imel svoje domislice. A tudi če smo z učitelji stali na različnih bregovih, smo na koncu le zgradili most. Pri delu smo se nekateri krepko spotili, drugi pa ubrali lažjo pot (zakaj pa ne, če se da?). Pri razstavi izdelkov si lahko hitro opazil trud in izvirnost nekaterih skupin in drugih. Pozornost je pritegnilo kar nekaj izdelkov. Punce iz 8.a so zmečkale plakat (ne po pomoti), ki je pričaral valovanje Blejskega jezera. Postonjsko jamo je izoblikoval 6. a, zanimiva pa je tudi cerkniška coprnica 8. d. Izdelek 6. c nas je vabil v Rogaško Slatino. Grb Novega Mesta in maketo gradu Otočec je mojstrsko oblikoval 7. d. Čeprav je bil petek in smo bili z mislimi drugje, smo bili z rezultati dela zadovoljni.

O podrobnostih pa se prepustite domišljiji.

Lena & Žanin, 8. a



RADIJSKA URA OŠ LIVADE



Učenci osnovne šole Livade so bili v ponedeljek med 13 in 14.30 gostje radijske oddaje Radia Koper, ki jo je tokrat vodila Izolanka, Nataša Benčič - Posega. V oddaji so predstavili svojo šolo, različne izvenšolske dejavnosti, zapel je njihov šolski zborček, pripravili so svojo glasbeno lestvico in še marsikaj. Predvsem pa so predstavili poslušalcem po Primorskem značilnosti našega mesta in bili tako tudi svojevrstni promotorji Izole. OŠ Livade je edina izolska osnovna šola, ki se v letošnjem šolskem letu predstavlja v tej oddaji, po odzivu sodeč pa so znali lepo predstaviti svojo šolo in naš kraj.

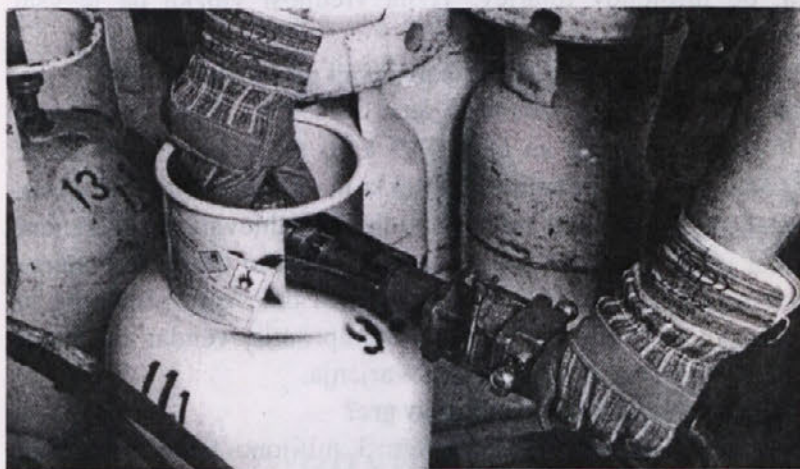
PRIHODNOST JE V PLINSKIH OMREŽJIH

Družba Istragas, ki teh dneh zaključuje svoje prvo desetletje poslovanja, je v tem času je prerasla v eno vodilnih družb na področju plinske dejavnosti v Sloveniji. K temu je v dobršni meri prispevala tudi pridobitev večinskih lastniških deležev v Plinarni Maribor, Europlinu Trbovlje ter Celjskih plinih. S slednjima načrtujejo v prihodnjem letu tesnejše organizacijsko, informacijsko in programsko povezovanje poslovnih funkcij, kasneje pa tudi združitev.

"Po dokončanju gradnje nove polnilnice tehničnih plinov v Celjskih plinih bo med osrednjimi naložbami gradnja železniškega tira v Plinarni Maribor, v naših načrtih pa je tudi prodor čez meje domačega trga, na trge nekdanje Jugoslavije," je o investicijskih in izvoznih načrtih podjetja povedal direktor **Zorko A. Cerkvenik**.

Družba Istragas je edini slovenski plinar v večinski lasti domačega kapitala (ta znaša 51 odstotkov), italijanski partner, družba **SIAD iz Bergama**, pa ima že od vsega začetka 49 odstotni lastniški delež. Da je bil to za omenjeno družbo pred 10 leti neobičajen podvig, ki se je izkazal za uspešnega, je potrdil tudi predsednik **SIAD-a Roberto Sestini**: "V Istragas smo vstopili tik pred osamosvojitvijo Slovenije, tedaj tvegano potezo danes ocenjujemo kot svoj najuspešnejši projekt v državah v prehodu."

Količinsko prodajo vseh plinov je v tem desetletju družba Istragas povečala za **4,6 krat**, celotni prihodki pa so se povečali za skoraj **5 krat**. Četudi je mila zima vplivala na nižje rezultate v novembru, pričakujejo, da bodo tudi letošnje poslovno leto zaključili z dobičkom. Ker gredo svetovni trendi v smeri postavljanja plinovodov in plinifikacije mest s cenejšim zemeljskim plinom, razmišljajo tudi o tem.



Janko Kosmina, predsednik uprave skupine Istrabenz, katere del je skupina Istragas, je ob tem dejal: "Obalno območje je majhen porabnik in nobenemu ponudniku se ne izplača k nam potegniti plinovoda. Tu bi morala nastopiti država in iz ekoloških razlogov poskrbeti za to. Žal pa pri nas ni tega, da država subvencionira izgradnjo plinskega omrežja. Obstajajo pa možnosti navezave na plinsko omrežje čez mejo in vse tri občine bi morale stopiti skupaj in najti neko sistematično rešitev. Parcialne rešitve, ko imajo svoje plinsko omrežje posamezne krajevne skupnosti, naselja ali skupine hiš, so dražje in ne vodijo daleč. V prihodnjih petih letih bi se to moralo razrešiti. Čim prej, tem bolje za prebivalce tega območja." (K.B.)

VLADOTOURS KORTE

Vlado Škerjanec s.p.

SILVESTROVANJE V ROGAŠKI SLATINI

ODHOD 30.12. OB 7.00

PROGRAM: OBISK PREDNOVOLETNEGA GRAŠKEGA SEJMA (Graz, Avstrija)

3-dnevni penzion s silvestrovanjem v Rogoški slatini + izleti v okolici

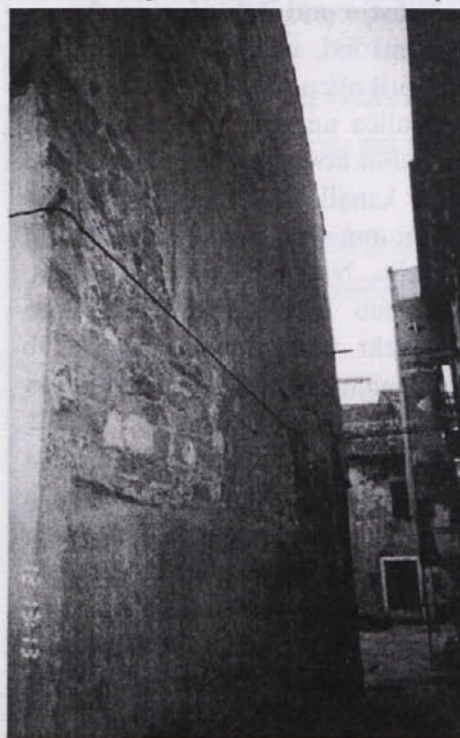
CENA: 40.000 SIT

rezervacije in informacije: 642 00 66

KREDIT ZA FASADE

V današnjih uradnih objavah je izšel razpis za subvencioniranje obrestne mere za kredite, ki bi jih občani dobili za popravilo fasad in streh. Kot je na tiskovni konferenci povedala županja **Breda Pečan** je občina v ta namen predvidela vsoto v višini **5 milijonov tolarjev**, za subvencioniranje pa bo tako na voljo nekaj več kot **52 milijonov tolarjev**. Posamezni prosilci bodo lahko dobili največ **3 milijone tolarjev** dolgoročnega kredita za te namene, obrestna mera pa bo na ta način dovolj zanimiva, da je pričakovati precejšnje zanimanje za tovrstne kredite.

Za kredit lahko zaprosijo prebivalci **starega mesta** in stanovalci oziroma najemniki v nekaterih spomeniško zaščiteneh oziroma



interesantnih stavbah v drugih delih mesta (lekarna, zdravstveni dom itd.)

V pomoč vsem tistim, ki se ne morete odločiti ali bi začeli obnavljati fasado ali ne pa le informacija, da vas občina v kaj takega lahko celo prisili, saj po stanovanjskem zakonu lastniki odgovarjajo za varnost mimoidočih in če fasada z vaše hiše ob nevihti odpade ter koga poškoduje vam bo za obotavljanje še kako žal. Zato svetujemo, da pazljivo preberete razpis in pravilnik dodeljevanja teh kreditov ter zavijate rokave. Pomlad bo namreč prav kmalu tukaj.



JASLICE POSEBNE VRSTE

V ateljeu v Ljubljanski ulici je **Matjaž Bornšek** razstavil jaslce, ki jih je naredil iz stekla. **Matjaž** namreč ustvarja v steklu in je bil eden od najemnikov lokalov za tolar, izdelave jaslci pa se je lotil na pobudo drugih likovnikov, ki so menili, da bi takšen izdelek lahko bil tudi tržno zanimiv. Fotografijo jaslci je izdelal nekdanji kameran TV Koper, **Vlado Zavišič**.

AVTO AVTO AVTO AVTO AVTO KJE? | KAJ? | KAKO?

FINEX D.O.O., ANKARANSKA 7, KOPER

NAJLAŽJA POT,
DA PRIDE TE DO SVOJEGA VOZILA,
KATEREKOLI ZNAMKE
Z ODPLAČILNO DOBO TUDI DO 7 LET.
POHITITE, UGODNOSTI V DECEMBRU!

SMO POOBlašČENI PRODAJALEC AVTOMOBILOV KIA NA OBALI!

FINEX 05/ 66-33-841

ODLOČALO BO SODIŠČE

Pred dnevi so neznanci vdrli v zaprt gostinski lokal Pod Belvederjem in pokradli del opreme v skupni vrednosti kakšnih 600 tisoč tolarjev. Nekaj takšnega smo v Mandraču tudi napovedali, saj je objekt po sklepu inšpekcijskih služb zaprt in postaja vse bolj priljubljeno zbirališče najrazličnejših kategorij ljudi, tudi tistih, ki imajo radi tujo imovino.

Nekajkrat smo že napisali o posledicah zaprtja, zdaj pa še o morebitnih vzrokih. O tem smo se pogovarjali z lastnikom lokala Obradom Kešljem, ki nam je povedal tako-le:

- Kdaj ste sploh začeli z dejavnostjo pod Belvederjem?

- Leta 1991, pred slabimi desetimi leti, sem po pogodbi s HP Belvedere tam najel njihovo prikolico. Potem je sanitarna inšpekcija zahtevala, da se prikolica umakne, zaradi zastarele greznice. Naročili so mi, da naredim novo greznico, kasneje pa naj se priključimo na mestno kanalizacijo. Ker je bilo to povezano z veliko investicijo sem moral postaviti manjši objekt in ga priključiti na to kanalizacijo. Nato sem naredil projekt, koncem leta 1992 dobil potrebno gradbeno in lokacijsko dokumentacijo ter dokončal objekt v sedanjem obsegu. Ob koncu del je objekt pregledala tehnična komisija (junij 1993) in ugotovila nekatere pomanjkljivosti, ki smo jih odpravili, tako da je ob ponovnem ogledu sanitarna in požarna inšpekcija dala soglasje za izdajo uporabnega dovoljenja. Občina ni imela nobenega posebnega zadržka, vendar mi uporabnega dovoljenja ni izdala ampak sem dobil le obratovalno dovoljenje za sezonski objekt. Leta 1995 je nov zakon o gostinstvu določil, a morajo imeti vsi sezonski objekti uporabno dovoljenje. Večkrat sem pisal županu Gaspariniju in županji Pečanovi, naj se status tega objekta vendarle uredi, vendar od nobenega nisem dobil nobenega odgovora. Po preteku triletnega roka, ko se je bilo treba uskladiti z zakonom je občina izdala sklep, da ne izdajo dovoljenja za obratovanje, ker nimam zbrane vse dokumentacije (uporabno dovoljenje in izkaz o lastništvu).

- Občina vam torej ni izdala uporabnega dovoljenja in to je bil razlog, da niste dobili druge potrebne dokumentacije za poslovanje. Zakaj to?

- Na to vprašanje tudi jaz nisem dobil odgovora ampak le odgovor, da obratovalnega dovoljenja ne bodo izdali. V obrazložitvi so napisali, da je bil leta 1994 ob lokalu narejen prizidek in da nimam veljavne pogodbe o najemu zemljišča z občino.

- Na občini pravijo, da je zemljišče njihova last, vi pa imate pogodbo s HP Belvedere. Kako to?

- Šele kasneje so ugotovili, da je zemljišče občinsko in ne last HP Belvedere, vendar sem jaz takrat tam že vložil ogromno denarja v ureditev objekta.

- Zaradi zaprtja lokala ste menda vložili kar nekaj pritožb?

- Pritožil sem se na Ministrstvo za okolje in prostor zaradi "molka organa" ob vlogi za uporabno dovoljenje. Na bivše



obrtne in turistične ministrstvo zaradi nepravilno vročene odločbe o zavrnitvi vloge za obratovanje po novem zakonu, hkrati sem sprožil tudi tožbo proti občini z zahtevo za vpis v zemljiško knjigo, ker je bil objekt narejen z



veljavno dokumentacijo in njegova vrednost, po oceni cenilca, presega desetkratno vrednost zemljišča. O vseh dogodkih sem julija lani seznanil županja Bredo Pečan in jo prosil, da se stvar uredi v obojestransko

korist, vendar mi županja najprej ni verjela, da imam gradbeno dokumentacijo, ko pa sem ji prinesel dokumentacijo na vpogled jo je prevzela na reverz, tako da je zdaj ne morem več dobiti nazaj. Hkrati je povedala, da ima s tem prostorom drugačne načrte in da bo naredila vse, da se od tam umaknem brez kakršnekoli odškodnine. Po tem pogovoru so se dejansko stvari povsem ustavile.

- Kaj pričakujete od vseh teh postopkov?

- Pravna stroka pravi, da je stvar jasna in da občina nima pravne podlage, da ne izda zahtevane dokumentacije, to pa pomeni, da ne morem poslovati in spet nastaja škoda, ki jo bo nekdo pač moral plačati. Takšne pravde namreč trajajo dolgo časa in z vsakim mesecem bo odškodnina seveda še toliko večja. Hkrati pa je jasno, da v času pravičanja na tem območju ne bo mogoče delati nobenih posegov, kar postavlja pod vprašaj tudi poletno turistično sezono, saj sta v tem sklopu tudi parkirišče in plaža. Treba je vedeti, da sem cesto od hotela do plaže asfaltiral jaz, saj je inšpekcija prepovedala vožnjo avtobusa po starem asfaltu, urejal sem kopališče, saniral sem pomol, da se ne bi dokončno zrušil in uredil škarpo s katero sem preprečil zasipavanje plaže. Cenilec je moj vložek (brez škarpe, ceste in pomola) ocenil na cca. 60 milijonov tolarjev. Tržna vrednost vložka pa je vsaj trikrat večja.

- Na občini vam očitajo, da niste plačevali najemnine za lokal.

- Najemnino sem plačeval do leta 1994. Leta 1995 sem plačal celoletno najemnino za leto 1995 a so mi jo vrnil, češ da je pogodba o najemu zemljišča potekla in da bodo pripravili novo. Poslali so mi predlog nove pogodbe in zahtevali, da plačujem najem javne površine, kar je seveda bistveno dražje kot najem stavbnega zemljišča. Na ta predlog sem dal svoje pripombe in predlagal, da najdemo nekakšen kompromis, vendar od takrat naprej ni bilo več nobenega dogovarjanja.

- Za kakšno najemnino pravzaprav gre?

- Takrat bi moral plačati kakšne 3 milijone letno, zato sem predlagal, naj občina vzame objekt kot moj vložek in me za določeno obdobje oprosti plačevanja najemnine, kasneje pa bi to plačeval kot javno površino. Tudi na to nisem dobil odgovora. Zdaj bo odgovore očitno moralo poiskati sodišče. (DM)

MAVRICA JE ODŠLA MI PA SMO OSTALI !

V prostorih Ladjedelnice, tik ob delavnicah Avto moto
imamo bogato izbiro barv, lakov in čistil.

KOLORČEK TRGOVINA BARV, LAKOV, ČISTIL IN NAVTIČNE OPREME

odprto: Vsak dan od 7. - 13. in 16. - 19. ure / Ob sobotah od 7. - 13. ure
Sicer pa na GSM 041 662 195



Obvladamo hitrost, ovinke in razpotja,
in skrbimo za varnost, zanesljivost in uspešnost.
Pa ne le na cesti, ampak tudi pri takšni odločitvi,
kot je nakup avtomobila.

Doslej ste nam zaupali in verjeli in želimo si,
da bi bilo tako tudi v naslednjem letu.
Pa vesele praznike voščimo.

SEAT **avto JEREB**

Izola, tel.: 216 80 11



Finor
leasing

Od začetka do konca varen!

Banka Koper

*Brez denarja se morda da živeti
z njim pa zagotovo veliko lažje.*

*Brez nas boste lahko poslovali,
z nami pa veliko lažje.*

*Tudi brez dobrih želja bo prišlo novo leto
toda z našimi voščili bo zagotovo še lepše.*

*Zato vam voščimo vesele praznike,
veliko zdravja in uspešno novo leto.
Vse drugo bo že prišlo samo po sebi.*



Prijetne praznike in
srečno novo leto

2001

želimo vsem Izolanom,
našim poslovnim partnerjem, zaposlenim,
upokojencem in delničarjem.

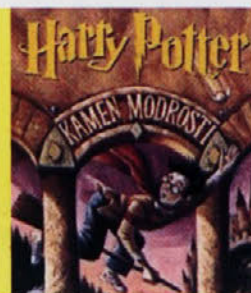
DROGA

V ČETRTEK, 14. DECEMBRA OB 18.00

NA MANZIOLIJEVEM TRGU

VISOK OBISK IZ HARRYJEVE DEŽELE .

VABIJO: ZALOŽBA EPTA, GRAFFIT IN TURISTIČNO DRUŠTVO IZOLA.



ODBOJKA

2. DOL ženske

Istracommerce Izola : Kajuh Šoštanj 1:3 (19, -15, -21, -24)

Izolanke so dobro začele, ko pa bi morale z enakim nadaljevanjem priti do druge prvenstvene zmage so se tega ustrašile, popustile v igri in zasluženo, čeprav nekoliko nesrečno izgubile.

V soboto bodo igrale v gosteh pri vodilnem Solkanu in zmaga se zdi zelo nemogoča.

3. DOL moški

Žurbi Team Kamnik II.:H. Simonov zaliv Izola 0:3 (-18, -23, -27)

Izolani hitijo proti drugoligaškemu prvenstvu. Po dobri predstavi v Kamniku ga bodo potrjevali v soboto doma proti Brezovici

3. DOL ženske

Grosuplje:H. Sim. zaliv Izola 0:3 (-7, -9, -11)

Visoka zmaga Izolank, ki bodo v soboto igrale doma proti Škofji loki.

KICK BOXING

**GOMEZELJ IN SINANBEGOVIČ
MLADINSKA DRŽAVNA PRVAKA**

Člana Tae Kwon do kluba Izola, Rok Gomezelj in Admir Sinanbegović sta osvojila naslova državnih prvakov v kick boxingu. Rok Gomezelj je po končanem tretjem turnirju osvojil naslov državnega prvaka v semi contactu v kategoriji + 48 kilogramov, Admir pa si je naslov državnega prvaka v light contactu v kategoriji do 71 kilogramov priboril na zadnjem turnirju v Ormožu.

Oba tekmovalca sta še zelo mlada, saj šele prvo leto nastopata v mladinski konkurenci in imata pred seboj še obetavno športno kariero. Sicer pa so v prvenstvu nastopili še nekateri tekmovalci Tae Kwon Do kluba Izola, ki so se kvalificirali na finalni turnir in sicer: Do 56 kg Matevž Radin, ki je osvojil drugo mesto, do 63 kg Marko Vivoda (2. mesto) in Aleš Intihar (3. mesto). Po rezultatih doseženih v mladinski konkurenci je izolski klub v samem vrhu, lahko pa bi dosegli še več, če bi imeli ustrezne pogoje, predvsem finančne, za svoje redno telo in tekmovanja. Tae Kwon Do Izola je verjetno edini klub v Izoli, ki nima svojega stalnega klubskega prostora in se tekmovalci med pripravami selijo iz ene telovadnice v drugo.

Ob tem je treba povedati, da so v klubu dobili dva nova mojstra borilnih veščin. Bojan Homovec in Kristjan Deško sta po opravljenih izpitih in dolgoletnem delu dobila naziv mojstra borilnih veščin, v klubu pa bosta kmalu prevzela dela inštruktorjev oziroma trenerjev.

KAPUCINO

Sport



POLNE PESTI MEDALJ

VELIKA ROKOMETNA ZMAGA V DERBIJU MRK IZOLA:NOVA GORICA 25:21 (11:9)

O derbiju ste gotovo prebrali že vse kar je bilo treba povedati. Dobra igra, izvrstno navijanje Ribarov, polna dvorana, to je vse kar si lahko zaželimo. Morda le še vztrajanje v vrhu drugoligaškega prvenstva, kar pa bo zelo težko, saj je prvenstvo zelo izenačeno. Čas resnice bo prišel že v soboto, ko bodo Izolani igrali v gosteh proti tretjeuvršeni Sevnici.

ROKOMET - DEČKI

**MLAJŠI DEČKI A: MRK Izola Adriacomputers :
ŠSD Hrpelje 25:7**

Zadovoljiva predstava Izolskih dečkov proti Kozini. Že na začetku so naši povedli ter povečevali razliko do polčasa, ki se je končal z 11:5. Nato je trener Mičovič poslal na igrišče tudi druge igralce, kateri niso razočarali. Tekma je Izoli služila kot priprava na nedeljski Miklavžev turnir v Ljubljani. Upamo, da jim bo med šestimi ekipami uspelo priti prav na vrh.

Za Izolo so igrali: Redžić Amel, Slama Tilen, Piantoni-Žeger Matjaž 1, Kleva Matej 2, Srobotič Uroš 2, Cvetković Marko, Jurman Rok 7, Gomezelj Rok 3, Srobotič Matej 5, Kaligarič Miran 3, Matovina Žiga, Reščič Borut 1, Čebulj Matić 1, Čuk Igor

MRK IZOLA Adriacomputers : RK

Inles-Riko RIBNICA 12:9

MRK IZOLA Adriacomputers : RK

CELJE Pivovarna Laško 13:9

MRK IZOLA Adriacomputers : RD

Termo ŠKOFJA LOKA 8:6

Minulo nedeljo so se Izolski mlajši dečki po prvenstveni zmagi samozavestno odpravili na prijateljski turnir najboljših ekip Slovenije v tej kategoriji. Prikazali so odlično predstavo in navdušili gledalce. V prvi tekmi so igrali proti Ribnici, ter jih zanesljivo premagali. V drugi tekmi pa so igrali proti celjskim rokometasem. Neustrašno so povedli ter kljub fizični prednosti nasprotnika dokazali, da so boljši. Tu se je izkazal predvsem Jurman, ki si ga je verjetno vratar ohranil v dobrem spominu. Tako so se uvrstili v finale, kjer so igrali s Termom, zmagovalcem iz druge skupine. Naši so na začetku povedli z 2:1, a se je do konca polčasa vse podrlo. Na odmor so odšli kot poraženci. Nato pa so dokazali, da so res iz pravega testa. Pokazali so svojo pravo igro, in s razpoloženim vratarjem Redžičem in Klevo povedli z 6:5. Na koncu te prednosti niso izgubili in pokazali, da so verjetno še vedno najboljši v tem letniku. Za Izolo so igrali: Redžić Amel, Čuk Igor, Gomezelj Rok 2, Jurman Rok 16, Srobotič Matej 4, Srobotič Uroš 4, Cvetković Marko, Martinčič Jan, Kleva Matej 3, Slama Tilen, Reščič Borut, Radojković Jan, Kaligarič Miran 2, Čebulj Matić 2, Matovina Žiga, Žeger Matjaž, Sušnik Jan. Zadetki so iz vseh treh srečanj!

STAREJŠI DEČKI:

MRK Izola:ŠSD Hrpelje 12:12

Izolski starejši dečki so v soboto, 9.12., gostili rokometase iz Hrpelj. Prikazali so solidno igro, katero so krojile predvsem tehnične napake in neučinkovitost v napadu. Po prvem polčasu, ko je bil rezultat 5:2, so mnogi mislili, da bosta ostali točki doma. Toda gostje se niso predali kar tako, in prvič tudi povedli pri 10:11. No na koncu so vendarle iztržili točko. Na tekmi je bilo kar nekaj izključitev, predvsem na naši strani, a se je vse srečno končalo.

Za Izolo so igrali: Destradi Aleks, Čuk Uroš, Destradi Rihard 2, Volk Luka, Starman Dejan 1, Ivančič David, Ilišević Alen 3, Furlan Peter 4, Kocjančič Rok, Kuburič Alen, Stanič Miha 1, Bornšek Rok, Iličič Danijel 1, Godnič Tilen

KADETI:

RK Nova Gorica:MRK Izola 23:28

V soboto, 9.12. so Izolski kadeti gostovali v Novi Gorici. Prikazali so lepo igro in premagali domačine z visoko razliko. Naši so celo tekmo vodili in zmaga ni bila nikoli vprašljiva, čeprav je bilo ob polčasu komaj 13:11 za naše. Pri naših se je zelo izkazal razpoloženi Viškovič, v obrambi pa je levji delež prispeval Pucer. Ostali so z dobro igro pripomogli k tej pomembni zmagi. Tako so naši z enim porazom še naprej skupaj s Sežano na prvem mestu.



POGLED S STRANI

piše ŽARKO
za Kapucino Šport

Sobotna tekma je rokometno dvorano povrnila v staro slavo. Prvi poraz vodečemu, nam pa razmišljanja, koliko smo res "vredni". Tokratni dekor je bil veličasten, Ribari kar z baklami. Gostje, pred tekmo zelo "vzvišeni",

o porazu ni želel nihče niti razmišljati. Po tekmi trda realnost in spoznanje, da so tudi porazi. Nekaj jih je bilo celo pripravljenih staviti na rezultat, vendar se po tekmi niso niti javili. Vendar med samo tekmo ni bilo prav lahko. Povedli so Goričani, Izolani so jih lovili, ujeli in tudi prehiteli. Kaj posebno "lepega" res nismo videli, borbenost in volja (pri obojih) pa sta bili visoki. Vsi bodo našli tudi kakšno opravičilo, ostaja rezultat, dvomim, da bo ostala v spominu kakšna akcija. Oboji so imeli svetle trenutke, Blaž na голу, Borut je vodil in zadeval. Seveda ne morem vseh imenovati, toda vsak, ki je zaigral je pustil "dušo" na igrišču. Bivši Izolan Žvekelj in T. Panjtar sta pri gostih bila glavna, premalo za zmago. Do konca ostaja še eno kolo, Izolani potujejo v Sevnico. Nov derbi, toda mnogo težji, saj bo

manjkalo kar nekaj sobotnih igralcev. Kar bo, bo, ne gremo izgubiti, plan je dosežen. Pogled na lestvico je res nad pričakovanji, zahtevati vrh bi bilo "neresno", predvsem pa nepoznavanje rokometnih razmer. Že sobotni derbi z Gorico (ob vsej kvaliteti) je potrdil da obojim (če bi slučajno napredovali) manjkata najmanj dva koraka. Ob vseh že doživetih preizkušnjah naj stvari le počakajo in dozori. Dilema o vasi in mestu pa pustimo času, ta že ve kako in kdaj. Dekleta ob "pomankanju" tekem čakajo na drugi del prvenstva. Treningi in tekme mlajših kategorij so glavni del aktivnosti. Za predpraznični čas kar dovolj.

<http://izola.gvcricri.net>

ROKOMET - DEKLETA

Prejšnji teden so starejše in mlajše deklice odigrale zaostalo tekmo z ekipama Burje iz Škofij na Škofijah.

Mlajše deklice

Burja : Bajc Daewoo Izola 2:18 (0:8)

Izolanke so očitno premočan nasprotnik za vse ekipe na Primorskem. Tudi ekipo iz Škofij so brez težav zmagale. Igrale so dobro tako v obrambi, kjer v polčasu niso dobile gola, kot v napadu, kjer so se vse igralke izkazale. S to tekmo je končan prvi del tekmovanja in že v soboto nas čaka povratno srečanje s sosedi iz Pirana. Tekma bo ob 10. uri.

Za Bajc Daewoo Izola so igrale: Čulina Eneja, Antonič Ivana 2, Šimer Mojca 3, Poropat Sabrina 1, Viškovič Ana 2, Frank Doris 2, Barič Anja, Karajkovič Meri 2, Kaltak Ines 6, Bizjak Sindi, Pavčnik Lara.

Starejše deklice

Burja : Bajc Daewoo Izola 8:24 (2:15)

Tako kot za mlajše deklice velja tudi za starejše, da na tem območju nimajo pravega nasprotnika. Ekipo iz Škofij so z lahkoto zmagale z visokim rezultatom. Ta teden jih še čakata zaostala tekma z Ilirsko Bistrico in v soboto Piran. Tekma bo v Izoli ob 11. uri.

Za Bajc Daewoo Izola so igrale: Šviligoj Mateja, Posavac Ivana 3, Poljšak Luana 6, Benulič Lea, Ristič Danijela 1, Mihalič Mateja 1, Skrlič Erika, Mitruševska Neža 5, Hrnjič Manuela 8, Poljak Sanela, Čulina Eneja, Pavčnik Lara.

Kadetinje

Planina Kranj : Bajc Daewoo Izola 13:34 (5:19)

Tudi kadetinje so odigrale zadnjo tekmo v prvem delu tekmovanja.

Gostovale so v Kranju in tudi to ekipo visoko premagale. Izolanke so igrale zelo dobro v obrambi, kjer se je z nekaj uspešnimi obrambami izkazala Zejnič Melisa. Tudi v napadu so bile uspešne in izvedle nekaj lepih in atraktivnih potez. Prav vse igralke so vstopile v igro in prispevale k učinkovitosti v napadu.

Za Bajc Daewoo Izola so igrale: Zejnič Melisa, Sušelj Tina 2, Adamič Petra 12, Petrinja Ana 3, Makovec Tjaša 2, Čič Andreja, Čubrilo Tanja 4, Mitruševska Neža 3, Štefančič Tamara 2, Bošnjak Nea, Hrnjič Manuela 6, Dujc Erika.



SPORTMAESTRAL CLUB d.o.o. IZOLA

ORGANIZIRA

SMUČANJE

MED ZIMSKIMI POČITNICAMI

KJE: MARIBORSKO POHORJE (ZIDANŠKOV DOM)

KDAJ: 18.02. - 22.02.2001

CENE: - OSNOVNOŠOLCI: 40.000 SIT

- SREDNJEŠOLCI: 44.000 SIT

- ODRASLI: 49.000 SIT

V CENO JE VŠTETO: prevoz, 5-dnevna smučarska karta, 4 polni pensioni, spremljevalci in stroški organizacije

INFORMACIJE: telefon: 640 39 89 ali 041 / 644 817 (Tone Barič)

POHITITE S PRIJAVAMI. ŠTEVILO MEST JE OMEJENO

RIBARI SE NA NOVO ŠAL-IJO

Društvo navijačev Ribari Izola obvešča vse člane in ljubitelje športa in pripadnike "zapriseženih Izolanov", da so nabavili "ta prave" šale, kot jih imajo velike ekipe navijačev po vsej Evropi. Šali so na voljo po zmerni ceni v klubskih prostorih društva v Gregorčičevi 21 (stara italijanska OŠ) vsak dan (razen ob nedeljah) od 18-22, ob petkih in sobotah do 24. ure, ko so klubski prostori odprti. Lahko jih naročite tudi članom društva Ribri osebno.

Pohitite, zaloge so omejene. (Magari col caro di zingari...)

Namizni tenis IZOLANKE V FINALU

V soboto so v dvorani Arrigoni potekale kvalifikacije za ekipni finale pri mladinkah. V konkurenci treh ekip je bila prepričljivo najuspešnejša ekipa Arrigonija.

Rezultati: **Arrigoni: NTK Križe iz Križ 4:1**

Arrigoni: NTK Kajuh Slovan iz Ljubljane 4:0

Končni vrstni red: 1. NTK Arrigoni, 2. NTK Križe, 3. NTK Kajuh Slovan Ljubljana

Za domačo ekipo so nastopile: Jana Ludvik, Erika Jauševac, Petra Kukovec in Marika Jauševac. Ekipno finale, kjer bo nastopilo osem najboljših ekip, bo v začetku prihodnjega leta v Izoli. Izolanke se bodo lahko ob dobri igri tudi letos potegovala za uvrstitev med prve tri ekipe.

V nedeljo pa je v dvorani Arrigoni potekal IV. klubski turnir za kadete, kadetinje in mlajše. Na turnirju je nastopilo 22 tekmovalcev in tekmovalk.

Uvrstitve:

Kadeti: 1. Matjaž Trbovc, 2. Martin Koterle, 3. Blaž Petrina, 4. David Šket;

Kadetinje: 1. Nika Marušič, 2. Alenka Ačimovič, 3. Kristin Fatorič, 4. Tina Lukačević;

JEREB MED ELITO V BOLOGNI



Andrej Jereb je letos s svojo Seat Ibizo osvojil naslov absolutnega državnega prvaka v rally-ju, mimogrede pa še naslov srednjeevropskega prvaka v svojem razredu. To in dobre ter atraktivne vožnje tudi tam, kjer je bil s svojim vozilom kos močnejši konkurenci, je verjetno botrovalo dejstvu, da so ga organizatorji velikega moto showa v Bologni povabili na svojo prireditev. Tam se bodo v tednu dni predstavili različni tekmovalci v avto moto športu, glavna atrakcija pa je paralelna vožnja z rally avtomobili kjer nastopa 10 voznikov iz cele Evrope. Med njimi bo tokrat tudi Andrej Jereb, spremljala pa ga bo cela ekspedicija primorskih ljubiteljev avtomobilizma.

ŠPORTNO DRUŠTVO

Vitalis
fitnessstudio

IZOLA / Ljubljanska 51 / tel. 6418-042

URNIK

pon-sob od 9 - 12 in 16.30 - 22 ure

sob. do 21 ure

**sodelujemo v akciji
"DECEMBER V IZOLI"**

**POSEBNI NOVOLETNI
POPUSTI ZA VSE!**

NE POZABITE NA PROGRAM SMUČARSKÉ PRIPRAVE, KI GA NUDIMO V NAŠEM FITNESSU.

Obiščite nas v starem mestnem jedru na LJUBLJANSKI 51 v Izoli



V sodelovanju z Evropsko banko za obnovo in razvoj (EBRD) in Phare Programom Evropske unije je Banka Koper pripravila ugodno ponudbo kreditov za proizvodno in storitveno dejavnost. Ponudba kreditov je namenjena za financiranje dejavnosti malih in srednje velikih podjetij ter samostojnih podjetnikov.



Phare Program



European Bank
for Reconstruction and Development

PONUDBA KREDITOV

Značilnosti kredita:

- investicijski krediti in krediti za financiranje obratnih sredstev
- višina kredita je omejena na 125.000 evrov
- možnost koriščenja kredita v evrih ali v tolarjih (valutna klavzula)
- obrestna mera za kratkoročne kredite EURIBOR + 2,3 %
- obrestna mera za dolgoročne kredite EURIBOR + 2,5 %
- odplačilna doba do 5 let
- komitentom, ki bodo redno vračali kredit, bo banka obrestno mero znižala

S sprejemanjem vlog za kredit pričenjamo v vseh enotah banke v mesecu decembru.

Za vse informacije se lahko obrnete v najbližjo enoto Banke Koper.



Pred tednom dni nas je razveselila vest, da se je Nika Tomažinčič, letošnja nosilka naslova Supermodel Slovenije, na svetovnem zaključku prestižnega tekmovanja ene osrednjih svetovnih manekenskih agencij Elite, ki je potekalo v Portoriku, uvrstila na odlično 4. mesto.

S tem je poskrbela za častno nadaljevanje tradicije lepotic iz našega mesta, saj je njena in naša someščanka **Bojana Dujmovič** lani na istem tekmovanju zasedla 2. mesto.

Kmalu bomo zares začeli verjeti, da to ni zgolj naključje, temveč je v Izoli res nekaj posebnega v zraku.

Fotografija: Nika na naslovnici zadnje številke revije Lepota-Glamur.



MOTOH V OŠTARIJI

V Ošteriji na Rudi so v sredo, 6. decembra, odprli razstavo monotipij našega karikaturista, sicer pa priznanega likovnega pedagoga, Marjana Motoha.

Marjan v priložnostni galeriji razstavlja 18 del iz novejšega obdobja, v glavnem tista, ki so nastala v delavnici na Ljubljanski ulici. Otvoritve so se udeležili znani kulturni delavci, posebni gost pa je bil režiser Jane Kavčič, ki smo ga zadnje čase bolj malo srečevali v Izoli. Razstavljene monotipije so tudi naprodaj, cena zanje pa je novoletnim darilom primerna.

Rambo Amadeus na Primorskem ČOBANE, VRATI SE!



Kultni glasbenik iz Hercegnovega na turneji po Sloveniji predstavlja svoj najnovejši CD z naslovom **Čobane vrati se**. Kot "čovik od mora" se drži primorskih krajev, saj ima bazni tabor v Cerknem (Pr' Gabrijelu), v četrtek 14. decembra pa bo nastopil v Kortah nad Izolo. Za uvod k njegovemu koncertu bo nastopilo kar pet obalnih rock skupin.

V svoji dvajsetletni glasbeni karieri je **RASMC** (Rambo Amadeus Svetovni Mega Car) posnel in izdal 12 do 13 albumov (pojasnilo še sledi), ustvaril nekaj kulturnih hitov (Balkan boy, F.A.P. mašina, Prijatelju, Šakom u glavu itd.) in odigral nekaj nepozabnih klubskih koncertov.

Njegovo tokratno gostovanje je nasploh zelo slovensko obarvano, saj je ploščo posnel v Ljubljani, sodeloval je s slovenskimi producenti in glasbeniki, še posebej z **Iztokom Turkom (Rotor)**, **Francem Zabukovcem** in **Robertom Magnificom**. Seveda že to daje slutiti, da je Rambo svojim sarkastično zabavnim in rezanim funky ritmom dodal še precej več elektronike in res je nova plošča korak stran od klasičnega rocka in korak v smeri elektronske glasbe. Seveda pa so to še vedno pesmi, ki zabavajo, šokirajo, provocirajo in sploh skrbijo za to, da ob njih nihče ne bo ostal ravnodušen. Radijsko je zelo učinkovita Dont happy be worry, provokativna je Švancwald klinik, nesramna Izadišite molim, mladostno vzgojna Maroko zemljo obečana, populistična pa naslovna Čobane vrati se, ki je pravzaprav verzija znane Zora je svanula. Zanimivo je, da je ta album izšel v dveh verzijah, v dveh različnih jezikih in z dvema povsem različnima naslovnicama, zato ni povsem jasno ali gre za enojni ali za dvojni album.

Koncert v Kortah bo gotovo doživetje za vse poznavalce **Ramba Amadeusa** in njegove neverjetne skupine, v kateri bosta, ob legendarnem bobnarju **Trut-u** in basistu **Mihajlu** nastopila še klaviaturist **Ivan** in japonski tolkalec **Yugo Honda**.

Koncert bo hkrati priložnost, da v enem večeru spoznamo še 5 obetavnih skupin s tega konca Slovenije. Od osme ure naprej se bodo namreč zvrstili: **Burning Shelter**, **Fifty Feet Drop**, **Ejacula**, **Sensation in Valter Brani Sarajevo**, ki veljajo za najboljšo new punk skupino pri nas. Koncert bo "v živo" posnel David Šinigoj iz novogoriškega studia Rose.



SINGLE VLADA JEREMIČA

Tik pred novim letom smo v dar prejeli prvi single CD našega someščana Vlada Jeremiča z naslovom: **Ko spuščam se s Črnega kala**. Vlado je v Studiu Jork ob pomoči Jadrana Ogrina posnel dve pesmi: Je bil šum in naslovno Ko spuščam se s Črnega kala. Ploščo so dobile tudi nekatere radijske postaje in gotovo jo bo moč slišati na valovih katerega od obalnih radijev.

DECEMBER SE DOGAJA V IZOLI



V znamenju... kitare

Morda Izolani res še nismo navajeni burnega kulturnega in glasbenega dogajanja na naših tleh, toda tudi to postaja naš vsakdanjik.

Tako je v petek, 8. 12. 2000 nastopila na Manziolijevem trgu skupina "Nova Zapoved" s Sašem Mugerlijem in Robertom Rolihom.

Morda je res malo nenavadno, da župnijski ansambel, kakor ga imenujejo, nastopa s kaplanom na koncertih. Toda ljudem se je potrebno približati, iti med njih. S svojim, ne prav mirnim rockom, znajo mir naseliti v srca. Sašo in Robi sta s svojo glasbo že prodrli na slovensko glasbeno sceno, predvsem z najnovejšo zgoščenko "Na tvoji strani". S skupino "Nova Zapoved" (Danjel Panger - kitara, Saša Glavaš - bas kitara, Tomaž Viler - bobni in Jakob Brec - tolkala) sta imela že nekaj zelo odmevnih koncertov. Oster zvok električnih kitar blazijo le "Sirene" - vokalna skupina iz Kamnika.

Velik del poti je že opravljen, še večji je "Pred nami" (naslov prve zgoščenke). Fantje imajo še načrte, veliko koncertov je v planu. Vse z namenom oznanjevanja, geslo skupine je namreč "Ljubite se med seboj - jaz vas itak!" (Jezus). Potrebna so le še odprta srca, ki bodo pripravljena poslušati. "Krščanski rock" (tako so ga namreč poimenovali v tedniku Mladina, kjer so enkrat za spremembo napisali dokaj pozitiven članek na temo Kršanstvo na naših tleh) pač ni več tako oddaljen pojem, je pa znanilec, sicer počasnih, sprememb pri nas. Glasba je res balzam za uho in dušo in slednje je najpomembnejše. Upam, da bo oznanjevanje svobode tudi v naprej v znamenju kitare. (Gregor Vučko)

Ogenj v kosteh ogrel hladen večer

Študentje so bili vendno populacija, ki je hotela sremeniti svet. To so dokazali tudi študentje iz Maribora združeni v študentskih društvih Amos in Sinaj.

Projekt imenovan "Ogenj v kosteh" je nastajal dalj časa, v sodelovanju s skupino "Živa voda" je končno ugledal dan. V sodelovanju Župnije Izola, turističnega društva in Občine Izola, je nastopil v nedeljo na

Manziolijevem trgu.

Glasbeno scenski spektakel mariborskih študentov govori o preroštvu, prerokih, skratka o drami Božje besede v življenju ljudi. Navdih zanj prihaja iz življenja starozaveznih prerokov, zlasti Jeremije. Vendar se avtorji ne zanimajo samo za prerokovo osebno doživljanje, temveč tudi za teološke okvirje in

Zgodba je sestavljena iz desetih rock komadov in vmesnih dramskih slik. V njih sledimo duhovni evoluciji in dekadenci človeštva: človek se dvigne iz črva, zahrepeni navzgor, ustvari besedo in govor, obenem pa se ob televizorju in reklamah poneumlja in postaja agresiven.

Gre za svojevrsten stil oznanjevanja, saj preko komičnosti in dramatičnosti poda sporočilo, ki je skrito v barvah, gestah in besedilu. Popoln glasbeni spektakel ima poleg moralne in oznejvalne vrednosti tudi kulturno - umetniško vrednost. (G.V.)



v naslednjem tednu na Manziolijevem trgu

PONEDELJEK, 18.12. ob 18.30

Lara Baruca

Lara bo pokazala nov video, povedala kaj zanimivega in podpisala kakšen album, ki ga boste morda kupili.



TOREK, 19.12. ob 18.30

Tuljo Furlanič

Tuljo bo ob tej priložnosti pokazal svoj video, slišali bomo pesmi z novega albuma, se pogovorili z njim in dobili kakšen avtogram.



Lutkovna skupina vrtca Mavrica Izola

vabi vse predšolske otroke in njihove spremljevalce na ogled lutkovne predstave "O zajčku, zvezdicah in novoletni smrečici"

v petek, 15. 12. 2000 ob 16. uri v telovadnico vrtca v Livadah.

Vstopnina 100 SIT

Kulturno društvo Korte

Vas vljudno vabi na decembrske prireditve.

V petek, 15. decembra, ob 17. uri v Kulturni dom Korte na:

- igrice Zgodba o treh možeh

- odprtje razstave

- prodajo voščilnic in daril (izkupiček je namenjen prizadetim v plazu pod Mangrtom)

razstava bo odprta tudi v soboto, 16. 12. med 16. in 18. uro; v nedeljo 17. 12. med 11. in 12. uro in med 16. in 18. uro; v ponedeljek, 18. 12., med 9. in 11. uro (za šole in vrtce)

VESELI DECEMBER V KORTAH

Kulturno društvo Korte prireja med petkom, 15. in četrtnkom, 21. decembrom 2000 v Kulturnem domu Korte razstavo "Veseli december" in vas vabi k sodelovanju. Razstava je namenjena članom KD Korte, posameznikom, skupinam, društvom, šolam in vrtcem doma in v sosednjih krajih.

Razstavite lahko izdelke: darila, pecivo, ročna dela, fotografije, voščilnice, okrasni material, etnografski material, ...

Izdelki so lahko skupinski ali posamični. So lahko v različnih tehnikah ali iz različnih materialov: tekstil, papir, rastlinje, glina in drugo.

Izdelki morajo biti opremljeni: s podatki o avtorju (ime, priimek, starost, kraj bivanja), z nazivom izdelka, z opisom tehnike, vsebino.

Izdelke za razstavo prinesite v gledališče dvorano v Korte v petek, 15. decembra 2000 ob 13. ali ob 15. uri.

Del izdelkov naj vsakdo nameni prodaji. Izkupiček bomo namenili pomoči potrebnim otrokom. (ta del izločite in predlagajte ceno prodaje).

Razstava izdelkov bo na ogled:

- v petek, 15. decembra ob 17. uri, ko bo odprtje razstave s kulturnim programom,

- v soboto, 16. decembra med 14. in 18. uro,

- v nedeljo, 17. decembra med 11 in 11.30 uro in med 16. in 18. uro,

- med tednom pa po dogovoru, do četrta, 21. decembra ob 13. uri, ko boste razstavljene izdelke odnesli domov.

Veselimo se srečanja z vašimi izdelki in vas lepo pozdravljamo.

GALERIJA INSULA

razstava slik

JANEZA MATELIČA



PROGRAM **ZVEZDIC** **VESELI DECEMBER** v Izoli

18.12. - IZDELAVA NOVOLETNIH DARIL IN OKRASKOV

25.12. - IMPROVIZACIJA PRAVLJICE - Prostovoljci izmed občinstva bodo sproti zaigrali pravljico, ki bo do takrat ostala presenečenje.

30.12. - NOVOLETNA IGRICA - V lastni izvedbi, režiji in vsem, kar sodi zraven.

Vse prireditve so brez vstopnine, ob 10:30 uri pred delavnico "Zvezdice" na Ljubljanski 7. Vabljeni!



MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

Oddelek za otroke in mladino

vabi otroke od četrtega leta dalje na uro pravljic, ki bo v torek, 19.12.2000 ob 17. uri v Izoli, Drevored 1. maja 9 (v prostoru starega italijanskega vrtca).

Prisluhnili boste pravljici

ŽIGOV BOŽIČNI VEČER

ki jo je napisal Mick INKPEN.



PİKA GRE V

CIRKUS



premiera
GEDALIŠČE KOPER
petek, 15.12.2000 ob 18.00 uri

BUKVARNA ŠENTMAR KOPER

društvo pomoč, samopomoč in
informacije o duševnem zdravju/
Verdijev trg 3, Koper

- SPREJEMAMO IN
PRODAJAMO STARE
KNJIGE
- CENA 500 SIT/kg
- ODPRTO VSAK DAN
OD 9.00 do 13.00

tel.: 674 24 22

KULTURNI CENTER IZOLA

KULTURNI DOM IZOLA tel. 641 55 71

galerija ALGA

četrtek, 7.12. ob 19.00

razstava slik

akad. slikarke

MARINE BAHOVEC

iz Ljubljane



• Program prireditev v mesecu decembru 2000 •

Kulturni dom Izola

Četrtek, 14.12. ob 17.00

NAJ ŽIVIMO PRAZNIKI

Glasba, petje - Skupnost Italijanov D. Alighieri

Petek, 15. 12. ob 17.00 - Kulturni dom Korte

Veseli december

- odrska izvedba

Sobota, 16.12. ob 17.00

HURA SONCU IN DEŽJU

gledališka predstava za otroke, gostuje Primorsko dramsko gled. Nova Gorica

Nedelja, 17.12. ob 18.00 - Manziolijev trg

V pričakovanju Božiča -

glasbeni popoldan / Skupnost Italijanov D. Alighieri /

Ponedeljek, 18.12. ob 17.00

TA NORI SVET .. SREČNO NOVO LETO

Plesno popoldne / plesni StudioLAI Izola /

Torek, 19.12. ob 17.00

Pesmi izpod drevesa

Skupnost Italijanov P.B. degli Ughi

Sreda, 20.12. ob 18.00 - Manziolijev trg

POJOČI KUCHAR

Četrtek, 21.12. ob 9.30, 10.30 in 11.20

NAPACNA LETA

/ Oder mladih. Nova Gorica /

Organiziran ogled za učence OŠ Livade, V. Šmuc

Četrtek, 21.12. ob 17.00

P. Suhodolčan: ŽIVALSKÉ NOVICE

gledališka predstava za otroke

DOBRODELNI KONCERT ZA DUŠEVNO ZDRAVJE

v ponedeljek, 18.12.2000 ob 19. uri
v Gledališču Koper

Izvajalci: Steps, Baletna skupina Koper, Sonja Polanc, Gledališče Ane Monro, Katja Pišot, Kalamari, Avtomobili, Anika Horvat, Jan Plestenjak, Polona Furlan, Slavko Ivančič.

Organizira: Šentmar, SLKD OI Koper, ZKD-MO Koper.
Zbrane prispevke bodo namenili za nakup kombija.

KNJIŽNA POLICA

S knjigo se dogaja nekaj zelo nenavadnega. Začelo se je z otroci, ki so znoreli za Harry-jem, zdaj pa so se knjige začeli oprijemati tudi Izolani srednjih let. Dokaz je lahko knjiga o Izoli, ki jo je napisal naš someščan Italo Dellore. V dobrem tednu dni je knjiga dobila presenetljivo veliko bralcev, čeprav je pisana v italijanskem jeziku, ki ga vendarle lahko bere manjši del izolskih občanov.

Morda je k temu kaj malega prispevalo tudi naše novoletno darilo v obliki knjige, ki smo jih za vse naše naročnike kupili v založbi Grlica. Po prvih odmevih sodeč so vam bile knjige všeč in morda smo tako le nekaj malega prispevali k širjenju bralne kulture v tem Prešernem letu.

POPUST ZA NAROČNIKE MANDRAČA !

Naročniki Mandrača sta v teh dneh prejeli (ali pa se bo to zgodilo v kratkem) v dar knjigo iz založbe Grlica s katero Mandrač že nekaj časa uspešno sodeluje. V knjigi ste prejeli poseben kupon s katerim lahko v knjigarni GRAFFIT na Manziolijevem trgu kupite druge knjige te založbe z ustreznim popustom: posamezne knjige -10%, celotna zbirka -20%.

Predstavljamo dve knjigi iz dveh zbirk založbe Grlica.

zbirka: IZPOVEDI

NAUČILA SEM GA KOZJIH MOLITVIC

Ko je Josie dobila ponudbo za delo, daleč stran od doma, jo je z veseljem sprejela. Končno je lahko odšla proč od staršev, proč od bednega življenja, ki ji je grenilo mladost. Njeni starši so bili tako drugačni od drugih staršev. Oče skoraj ni spregovoril, a je to nadoknadila mama. Ta je govorila skoraj brez prestanka, a običajno o tem, kako nezanimiva, dolgočasna, nekoristna in čudna hči je Josie. Res lepa spodbuda za mladega človeka!

Josie se je hitro vživela v svoje novo delo. Pravzaprav je v njem zelo uživala. Tudi sodelavci so njeno organiziranost in učinkovitost hvaležno sprejeli. Končno je spoznala ta občutek pripadnosti, občutek, da je del nečesa. In bila je srečna. Potem pa je spoznala Gartha Angela...

Odslej je njeno življenje začelo ubirati čudna pota. Iz mirnega dekleta se je rodila obsedena ženska, ki je znala biti zelo nevarna.

zbirka: KAFE KLUB POGUMNO FEN !

Fen, trinajstletnica, odločena, da svoje življenje prelije v roman, se skupaj s prijateljicami odloči narediti konec vedno praznim žepom. Dandanes je pomanjkanje denarja že kar kroničen pojav. Tega se trinajstletna dekleta še kako zavedajo. Žepnina tako ali tako nikoli ne zadostuje, varovanje otrok je sicer donosno, a kaj ko moraš dopolniti štirinajst let.

Nenadoma se Fen posveti: delo v tetinem kafe klubu! Prijateljice imajo sprva pomisleke, a Fen zna biti prepričljiva. Seveda pa je potrebno pregovoriti še teto. In starše. Mogoče pa le ne bo tako težko. Toda stvari se ne odvijajo najbolje, saj teta trenutno nikogar ne potrebuje. Res škoda, kafič s svojim dogajanjem ponuja toliko gradiva za roman.

Vendar se Fen ne misli kar tako predati. Že res, da situacija ta trenutek ni preveč rožnata, a pogovor "vztrajnost je lepa čednost" tudi ni zamen. In Fen ga misli še kako upoštevati... Sicer pa vzdevka "ta ambiciozna", tudi ni dobila brez razloga.

ISTRSKA KUHINJA V KNJIGI

V teh dneh je na knjižne police prišla nova kuharska knjiga, ki prinaša recepte za jedi z območja Slovenske Istre. Gre za prvo obsežnejše delo, ki bi posebej obravnavala kuharsko tradicijo našega območja.

Avtor knjige je Alberto Pucer, sicer zgodovinar in arhivar v piranskem arhivu, ki je že od malega rad prisluhnil nonam in nonotom, ki so mu pripovedovali, kakšno je bilo nekoč življenje v Istri. Tako je že pred leti začel zbirati in zapisovati stare recepte s tega območja. Zato knjiga ni le navadna kuharica, ampak tudi etnografsko delo. Poleg receptov so predstavljene še tukajšnje geografske posebnosti in arhitektura, kratak zgodovinski pregled in razvoj kmetijstva, domače obrti in trgovine. Ker je istrska kuhinja tesno povezana s kmetijskimi pridelki na tem območju, so posebej predstavljeni oljkarstvo, vinogradništvo in ribištvo.

Za istrsko kuhinjo so najznačilnejše jedi, ki jim dodajamo veliko začimb samoraslih rastlin, seveda pa tudi oljčno olje, vinski kis, morska sol in vino. Predstavljene so tako jedi novejšega datuma, kot tudi številne tradicionalne jedi: ombolo s polento, fritaje, bobiči, jota, njoki, bakala, čežama, nakelda in še marsikaj.

Knjigo je v sredo avtor predstavil tudi v Izoli, in sicer na SGTŠ, kjer so v restavraciji Riviera pripravili kar nekaj slastnih jedi iz pričujoče zbirke receptov. (K.B.)



NOVE KNJIGE V MATIČNI KNJIŽNICI IZOLA

ODDELEK ZA ODRASLE

nov roman znanega srpskega pisatelja, pesnika zgodovinarja, avtorja mednarodne uspešnice Hazarski besednjak

Milorad PAVIČ: Zvezdni plašč

priročnik za vse bodoče uspešne pisce scenarijev; navodila daje avtor ki je prispeval scenarije za filme kot so Diskretni šarm buržoazije L. Bunuela, Formanov Slačenje itd.

CARRIERE, BONITZER: Scenaristova vadnica

nova knjiga iz serije o gradovih na slovenskem

Ivan STOPAR: Grajske stavbe v osrednji Sloveniji.

Del 2, Dolenjska - v porečju Krke

knjiga uveljavljenega glasbenega terapevta

Rolando O. BENENZON: Musicoterapia - esperienze di supervisione

Rowan ROBINSON: Velika knjiga o konoplji

- popoln vodič po okoljski, komercialni, medicinski in duhovni rabi ene od najbolj izjemnih rastlin na zemlji

ODDELEK ZA OTROKE IN MLADINO

knjige za bralno značko pri angleškem jeziku

L.G.ALEXANDER: K's first case

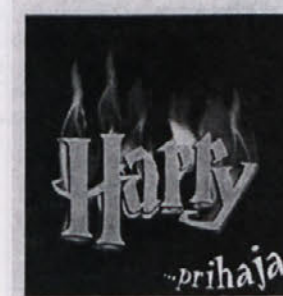
Anne COLLINS: Island for sale

Elizabeth LAIRD: The earthquake; Simon and the spy

Andrew MATTHEWS: Freckles

Marie CROOK: The elves and the shoemaker

Seznam vseh novih knjig, ki ga tedensko menjujemo si lahko ogledate na oglasni deski knjižnice



Ob vsakem nakupu kompleta knjig **HARRY POTTER** dobite v dar pripomočke za čaranje

knjigarna Graffit, kjer so dobre knjige doma.

KRIMINALIJE

Temperature so nič kaj zimske in nepridiprave z notranjosti je zamikalo, da bi pogledali, če se ni slučajno vrnila sezona in bi se dalo malo podaljšati poletno zabavo. Pa se je v glavnem za vse slabo končalo in v notranjost potujejo sporočila, da je tukaj še vedno izvensezona in da ni kaj pametnega pobrati, ker so ljudje v glavnem suhi kot cerkvene miši.

ZGODBA ZA FILM

Mlajši obiskovalec Ambasade Gavioli iz Savinjske doline doma si je želel v nedeljo dopoldne na hitro ogledati Izolo. Časa ni imel veliko, pa si je pred Delamarisom "sposodil" kolo z motorjem, ki je bilo last delavca omenjene tovarne. S kuterjem se je odpravil proti mestu in užival v nedeljskem dopoldnevu, toda hitro je ugotovil, da lastnik ne skrbi dovolj za svoj skuter in je sklenil, da bo vozilo malo popravil. Zapeljal se je do mandrača in tam našel odloženo mazalko za ležaje, ki jo je odložil Izolan med popravljanjem svojega plovila. Mladenič je mazalko vzel s seboj in se odpeljal malo na stran ter z njo namazal verigo, zobnik in ležaje kolesa. Potem se je odločil za poskusno vožnjo a mu je zmanjkalo bencina. Porival je moped do črpalke in tam natankal "do fula" ter nadaljeval ogled mesta. Ob tem je naletel na lastnika mazalke in ker so ga začeli loviti je moped pustil lovilcev ter pobegnil. Ogled mesta je nadaljeval peš a je naletel na policista, ki ga je prijel, mu očital tatvino mazalke in odvzem kolesa z motorjem. Mladenič se s tem ni strinjal in je trdil, da le popravlja tuje stvari. Glede na to, da je bil od dela kar utrujen so ga napotili domov, ovadbo pa bodo vseeno napisali.

POSEZONA

Moški iz notranjosti je prišel v kontrolo, da se prepriča, če sezona še traja. Pravzaprav je tukaj že kar nekaj časa, saj je vlomil v tri hiše kjer si je privoščil stvari za pod zob in za grlo. Tudi pospel je malo. Ker so ga prijeli je dogodivščin konec.

POKER JE NEVAREN

Lastnik gostinskega lokala je imel lokal odprt po dovoljenem obratovalnem času. Bivši gostinec, ki si je zaželel igranja na avtomatu za poker in ob tem še malo pijače je šele takrat prišel v lokal in imel toliko sreče, da je na pokru celo dobil. Takrat sta se z lastnikom sprla glede izplačila dobitka in se na koncu še stepla. Sodnik za prekrške bo dobil predlog za prekršek ob kršenju reda in miru in zaradi točenja alkohola, inšpekcija pa bo obveščena o prekoračitvi obratovalnega časa.

PASJE ŽIVLJENJE

Seveda ima veliko lastnikov pse še vedno nezavarovane, kar niti ne bi bilo tako narobe, če bi bili vsi psi nevarni. Toda zgodi se tudi tako kot v tem primeru, ko je sprehajalec imel psa zavarovanega s povodcem, drugi pes pa je bil neprivezan in je privezanega napadel. Malo je manjkalo pa bi se zgodilo "klanje" zanimivo pa je, da lastnik svobodnega psa zdaj z grožnjami opravičuje svojo malomarnost.

PETARDA NI ŠALA

Spet je Izola odprla sezono poškodb s petardami. Mladostniki so tokrat praznovali rojstni dan in ker niso več vedeli kaj početi so se odločili za metanje petard. Enemu izmed njih je petarda počila v roki in je dobil hude poškodbe po rokah in obrazu. Odpeljali so ga v Izolsko bolnico, dogodek pa je morda le vnesel nekaj več strahu med izolske male petardomane.

TUDI PARKIRANJE JE NEVARNO

Uporabnika parkirnih površin (beri lastnika avtomobilov, ki jih je treba parkirati) sta se sprla zaradi tega istega parkiranja. Spor je bil tako hud, da je moral posredovati policist, končno pa bo imel delo še sodnik za prekrške.

LJUBO DOMA

V družini, kjer imajo alkohol za družinskega člana se nenehno prepirajo in pretepajo. Policisti so pri njih velikokrat na obisku a ne pomaga prav veliko. Niti sodnik za prekrške niti pogovori ne pomagajo prav veliko. Ker se kršitve vrstijo vsak teden se policisti kar bojijo starega slovenskega reka, da je več tednov kot klobas.

SODELUJTE S POLICIJO ČE SE VAM RAVNO ZLJUBI

Dogodek bo opisal tako kot se je zgodil. Omenjenega dne v začetku tega tedna sem ob Lonki srečal mladeniča in mladenko, ki sta nervozno hitela proti mestu. Ona je imela v rokah črno vrečko za smeti, ki jo je zavila, kot bi jo hotela skriti, on je imel povezano levo roko. Pogled jima je bežal nekam daleč in pomislil sem, da sta verjetno kakšno skuhalo.

Dobro uro pozneje sem izvedel, da so trgovki v Ljubljanski iz blagajne ukradli 5 tisočakov (vse kar je bilo takrat v blagajni), medtem ko je za hip skočila v garderobo. Potem mi sosednja trgovka pove o mladem paru, ki se je v njeni trgovini zelo čudno obnašal, tako da je bila posebej pozorna nanju. Ugotovil sem, da gre za isti par in se začudil, kako da dogodka niso takoj prijavili policiji. Na pregovarjanje je trgovka le zavrtela 112, kasneje pa sem izvedel, da je bil isti par v še eni trgovini in je tam izmaknil denarnico iz garderobe. Zdaj je bilo bolj ali manj jasno, da gre za tatvinsko dvojico iz notranjosti Slovenije in delo bi za policiste moralo biti dokaj lahko. Toda po obisku policistov so bile trgovke kar razočarane: 5 tisočakov je premalo za resno preiskavo, komaj so si zapisali nekaj podatkov in konec.

Sodelovanje s policijo je menda osnova dobrega dela varuhov reda. Toda če policisti nočejo sodelovati z ljudmi je pozivanje na sodelovanje bolj ali manj govoričenje v tri dni.

TOMI & ZOKS Z RADIA MORJE RUSIJA - PRIHAJAJA !



Spet sva tu, v prazničnem decembru se nam kar veliko dogaja in to bi rada tudi delila z vami. Več o dogajanju v naslednjih nekaj stavkih.

Že v prejšnjem novinarskem sporočilu sva zapisala, da se odpravljava na turnejo po Rusiji in vam obljubila, da informacije sledijo. Tokrat lahko že potrdiva, da bova nastopala vsaj do 26-ga Decembra in sicer v naslednjih mestih:

15.12. Minsk (belorusija), 16.12. St. Petersburg, 17.12. Moskva (poleg nastopa tudi televizijski in radijski intervjuji), 23.12. Irkutsk, 24.12. Novosibirsk, 25.12. Krasnojarsk, 26.12. Samara.

Najverjetneje bova nastopala tudi 29-ga, 30-ga, in 31-ga toda nastopi še niso potrjeni.

V prejšnjem mesecu sva v studijih naše založniške hiše **Expanded Music** v Bologni posnela vokale ruske izvajalke **Natashe** (Nataše). Z njenimi managerji smo se dogovorili, da bomo pesem "**Don't you know me**" posneli in sproducirali še enkrat, tokrat pa bova besedilo odpela v duetu. In tako se je tudi zgodilo, komad je že posnet, rusi pa so tako zadovoljni, da se že širijo

govorice o snemanju videa. Promocija že teče, hkrati pa smo se dogovorili za nadaljnje sodelovanje. Najprej bova z Tomy-em remiksirala en komad iz njenega prihajajočega albuma. Najverjetneje pa bo Natasha posodila tudi glas za najin naslednji pop dance projekt. Zadeva bo verjetno namenjena Evropskemu tržišču. Seveda pogovori še tečejo.



Dosegljiva sva na naslednjih naslovih:
zox@tomyorzox.net
www.tomyorzox.net
Tel: +386 41 339077



MALI OGLASI

- Kdor lahko odstopi štedilnik ali peč na drva, naj se oglasi na tel.: 041/950-068
- Prodajam BX letnik 91, odličan, za 220.000 SIT. Tel.: 041/687-102
- Kombiniran otroški voziček in otroški sedež za v avto ugodno prodajam, Tel. 642-01-00 popoldan.
- PSICKA IN PSICKO stara 7 tednov, črne barve, majhne rasti PODARIMO dobrim ljudem. tel.: 680 - 13 - 90 zvečer
- Dvosobno stanovanje in eno sobo s kopalnico in posebnim vhodom, v starem delu Izole, oddam do 1. junija. tel.: 6413859
- Kavč raztegljiv za 2 osebi - ohranjen - podarim. Tel.: 05/6413-144

MANDRAČ

je tehnik izolanov
Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 066/ 640 00 10, fax. 066/ 640 00 15
Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej, K. Bučar, T. Ferluga, M. Motoh / Tehnični urednik: Davorin Marc
Tehnik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 120 SIT.
Založnik / elektronski prelom : GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 066/ 600-010
e-mail: MANDRAC@S-NET.NET
ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

HOTELI
Simonov zaliv
San Simon IZOLA

želi vsem bralcem

VESEL BOŽIČ in SREČNO NOVO LETO

obenem Vas vabi v restavracijo SAN SIMON na:

SILVESTROVANJE

31.12.2000

NOVOLETNI PLES

01.01.2001

Zabaval Vas bo ansambel

POD LIPO

INFORMACIJE in REZERVACIJE:

tel.: 05/ 660 - 31 - 00, fax: 05/ 641 - 84 - 02

MOTOHOV KOT



ROČNA in VODNA MASAŽA FINSKA in TURŠKA SAVNA MEGA SOLARIJ

Izola, Zelena ulica 17 (Obrtna cona)
Tel.: 641 40 33, 641 31 06
ODPRTO VSAK DAN OD 11.00 DO 21.00
ob ponedeljkih zaprto



Četrtek	Petek	Sobota	Nedelja
sončno max 13 min. 7	del. oblačno max 11 min. 6	sončno max. 8 min. 6	sončno max. 10 min. 7

za
vsak nakup
nad 3.000 SIT
NAGRADNI
KUPON
v trgovinah:

- 3 DVA trafika (Veliki trg, Drevored 1. maja)
- ADRIA COMPUTERS računalništvo (Veliki trg)
- ART FOTO fotoateljé (Drevored 1. maja)
- AVTO JEREB avtomobili SEAT, avtodeli (Polje 9.b)
- BAN obutev (Cankarjev drevored)
- BOUTIQUE NINA oblačila (Ljubljanska ulica)
- CARMEN darila, bomboniera, art&hobby (Cankarjev drevored)
- CEDRA vrtnarija, cvetličarna (Cankarjev drevored)
- DELAMARIS trgovina (Tovarniška ulica-pri ladjedelnici)
- DESK založba <http://knjigarna.slo.net>

ŠE NIKOLI TOLIKO NAGRAD!

1. NAGRADA: avtomobil SEAT IBIZA



in še kup nagrad:
1 x ISDN paket Šestka
(priključek + brezvtrčni telefon)

Telekom Slovenija

- 1 x Hi-fi mini glasbeni stolp
- 2 x Play station igralna konzola
- 1 x TV sprejemnik
- 2 x videorekorder
- 2 x mobilni telefon
- 2 x skiro
- 1 x mikrovalovna pečica
- 2 x CD Walkman
- 2 x Walkman
- 2 x komplet CD plošč
- 6 x komplet knjig
- 5 x celoletna naročnina na Mandrač
- 55 x nakupni bon za 2.000 SIT

December v Izoli

